

**الصليب الأحمر الألماني-طلب المساعدة في تقديم الطلب المتعلق بالحصول على المساعدة الفورية
بولاية النوردهاين فيستفالن
كارثة العاصفة**



Land Nordrhein-Westfalen
Soforthilfe Unwetterkatastrophe

Anlage

Antrag auf Soforthilfe zur „Unwetterkatastrophe vom 14./15. Juli 2021“ für Privatpersonen

an _____ (Stadt / Gemeinde)

| 1. | Persönliche Verhältnisse (alle im Haushalt lebenden Personen sind anzugeben) | | | | | |
|-----|---|------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|--------------------|
| | | Antragstellende Person | 1. weitere Person | 2. weitere Person | 3. weitere Person | 4. weitere Person* |
| 1.1 | Name | | | | | |
| | Vorname | | | | | |
| | Geburtsdatum | | | | | |
| | Straße, Hausnummer (opt. Etage, Stellplatz o.ä.) | | | | | |
| | PLZ, Ort | | | | | |
| | Telefon | | | | | |
| 1.2 | Mir ist bekannt, dass bei der Soforthilfe nur Personen berücksichtigt werden können, die am Ort des Schadensereignisses mit Hauptwohnung im Sinn des Melderechts gemeldet sind. | | | | | |

← يتم تقديم الطلب لدى
المحافظة/البلدية، المسجل بها
المعنيين بالأمر في مكان إقامتهم
الأولي. هام! يجب تقديم
الطلب إلى غاية تاريخ
2021/08/31

← المرجو من حضرتكم كتابة
أسماء جميع الأشخاص، الذين
يعيشون في بيئكم في الجدول.

| 2. | Schadensereignis |
|-----|--|
| 2.1 | Der Schaden ist durch die Unwetterkatastrophe vom 14./15. Juli 2021 entstanden. Ich versichere, dass - nach meiner Einschätzung in meinem Haushalt ein Schaden in Höhe von mindestens 5 000 Euro entstanden ist, der nach meiner Einschätzung auch nicht durch Versicherungsleistungen ersetzt wird und - ich Mieter/in oder selbstnutzende/r Eigentümer/in des geschädigten Objekts bin. |
| 2.2 | Kurze Schadensbeschreibung/Glaubhaftmachung der Mindestschadenshöhe: |

← يجب على الأشخاص
المُتضررين التصريح بأنه قد
حصلت أضرار ببيئهم قيمتها
5000 يورو على أقل تقدير.

← المرجو من حضرتكم
تدوين الأضرار الناجمة على شكل
نقاط رئيسية و كذلك عند
الضرورة تدوين قيمة مبلغ
الأضرار.

ما هو المبلغ الذي يُمكن للمعنيين بالأمر توقعه؟

تبلغ قيمة المساعدة الفورية مبلغ **1500 يورو** لكل بيت. بالإضافة إلى ذلك يحصل كل شخص آخر مُقيم بالبيت بشكل دائم على مبلغ **500 يورو**. يتم منح مبلغ **3500 يورو** كمساعدة فورية لكل بيت كحد أقصى. يتم صرف المبالغ المالية من طرف المحافظات و البلديات.

ما هي الشروط الواجب توفرها من اجل منح المساعدة الفورية؟

يجب أن يكون مكان الإقامة الرئيسي للشخص المُقدم للطلب مُتواجدا بأحد المناطق التي تعرضت للضرر بسبب العاصفة في الدوائر الحكومية أرنسبيرغ، دوسلدورف أو كولن.

علاوة على ذلك يجب على الأشخاص المتضررين التصريح بحدوث خسائر ببيتهم قيمتها 5000 يورو كحد أدنى، و التي لا يُمكن تعويضها حسب تقديرهم من طرف شركات التأمين. تقوم المُحافظات و البلديات بفحص المعلومات التي تم الإدلاء بها ثم يُقررون بعد ذلك فيما يتعلق بمنح المُساعدة حسب تقديرهم.



Land Nordrhein-Westfalen
Soforthilfe Unwetterkatastrophe

Anlage

1

| | |
|-----|--|
| 3. | Sonstige Erklärungen der antragstellenden Person |
| 3.1 | Mir ist bekannt, dass kein Rechtsanspruch auf die Gewährung der Soforthilfe „Unwetterkatastrophe vom 14./15. Juli 2021“ besteht. |
| 3.2 | Ich versichere die Richtigkeit meiner Angaben. |
| 3.3 | Die Angaben zu den Nrn. 1 und 2 sind erforderlich, um zu prüfen, ob die Voraussetzungen für die Gewährung der Soforthilfe vorliegen. Mit der Verarbeitung der Daten zu diesem Zweck bin ich einverstanden. |
| 3.4 | Ich versichere, dass ich nach dieser Richtlinie noch keine Soforthilfen für diesen Haushalt beantragt habe. |

← ليس هناك أي حق إلزامي بخصوص الحصول على المساعدة الفورية. يتم فحص كل طلب من طرف المُحافظات و البلديات.

← يُمكن تقديم طلب الحصول على المُساعدة الفورية فقط مرة واحدة لكل بيت.

| | | |
|----|--------------------|---|
| 4. | Überweisung | Für den Fall, dass eine Überweisung der Soforthilfe gewünscht wird: |
| | | IBAN: |
| | | Kreditinstitut: |

← يُرجى من حضرتكم في هذه الحالة الإدلاء ببياناتكم البنكية، من أجل التوصل عن طريق التحويل البنكي بمبلغ المُساعدة الفورية.

Ort, Datum

Unterschrift der antragstellenden Person

← المرجو من حضرتكم عدم نسيان التوقيع على الطلب.

* für weitere Personen bitte Beiblatt benutzen.

تحصلون على النماذج المتعلقة بطلب المُساعدة الفورية لدى إدارة مُحافظتكم- / بلديتكم (أي يُمكنكم أيضا ملأها مباشرة)

أو مُباشرة على الرابط التالي على الموقع الإلكتروني للحكومة الإقليمية لولاية النوردهاين-فيستفالن:

- [طلب الحصول على المُساعدة الفورية للمواطنين و المواطنين المعنيين بالأمر \(PDF\)](#)

الطلب بطريقة إلكترونية غير مُتوفر حاليا .

التعليمات المُتعلقة بالتوجيهات المُفصلة تجدونها هنا:

- [التوجيهات المتعلقة بمنح المُساعدة الفورية \(PDF\)](#)

إن كانت لديكم أسئلة أخرى مُتعلقة بموضوع مُساعدة الفيضان فيُرجى منكم الإلتجاء إلى

هاتف المواطنين مُساعدة الفيضان مع الرقم التابع له **0211 / 4684-4994**.

¹ صاحب حقوق الطبع و النشر لنموذج الطلب هي ولاية النوردهاين فيستفالن. تجدون الوثيقة بالإنترنت على الموقع الإلكتروني:

<https://www.land.nrw/de/soforthilfe>

الملاحظات المتعلقة بطلب المساعدة مُنبتقة عن الصليب الأحمر الألماني-الرابطة الوطنية فيستفالن-ليبه ج.م..